

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII.—évf. 45 szám.

Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyedi
lelknek, kasztóknak stb. átvétel 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Ápróhirdetés:
szavazást 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

December 13-án szentelik fel a zsilvölgyi ujjonnan épült iskolákat Dr. Angelescu közoktatásügyi miniszter jelenlétében

Megírjuk már, hogy Dr. Romulus Mocu megyei prefectusunk a megyében végzett hatalmas köz munkák végrehajtásánál legnagyobb figyelmet a közoktatásügy fejlesztésére szentelték, mert jelszava volt, hogy csak iskolázott jövődöbéli ifjúsággal lehet okos közigazgatást folytatni.

A kitűzött közoktatási műsorban kifejezett elveket ez n a téren is végrehajolták. Az olvasó bizonyára nem tudja, azonban helyes ha tudomásul szerez róla, több mint ötven olyan közeg volt a megyében, ahol egyáltalán nem volt iskola és Dr. Romulus Mocu megyei prefectusunknak kellett jönni, hogy a kultura lángjait ezekben az elhagyott községekben lánggyújtóval azítal, hogy iskolákat építtet és megadja a lehetőséget, hogy a jövő generáció a betűvelést megtanulja.

A zsilvölgyében voltak ugyan iskolák, de ezek a fejlődés kövekeztében kicsinyeknek bizonyultak és nem feleltek meg más szempontból sem a haladó pedagógia elveinek. Ezeket skarta pólóit Dr. R. mulus Mocu megyei prefectusunk, amikor Petroşanban, Lonean, Cimpna, Banian, Paroseni ben sőt még Cam-pului Neagon is új iskolákat épí-

teltel, amelyeknek a munkálatai már befejeződtek és December 13-án szentelik fel Dr. Angelescu közoktatásügyi miniszter jelenlétében.

A felszentelési ünnepségekre az előkészületek már nagyban folytak és ezerről December 13-án iusztári vendége lesz a zsilvölgyének.

Karácsonyi ajándékok
gyímtit: Ironok, töltőolaj, okok, ifjúsági könyvek, kör-
le festékek, társasjátékok, le-
kezelőlapok és mindenemü
papír és könyvek nagyváze-
tekban, Ritter Berta könyv
és papírüzletben kaphatók.
Petroşanban, a parkat
szemben.

Százötven ezer Lei segélyt osztott lupeni árvizkárosultak között a

Az aredi Munkakamara, amelyhez tartozik a zsilvölgyének kisiparosága és amely jelenleg intézi az összes ipari ügyeket, az elmúlt napokban száz ötven ezer Leit szavazott meg a zsilvölgyben pusztuló árvizkárosultak részére.

A Kamara azonban szál a

jelzavól szavazta meg a segélyt, hogy kétszer ad, aki gyorsan ad és a megszavazott összeget azonnal leküldi a zsilvölgybe és az összeget csatlórtókon osztották szét a vulcani és lupeni község-házán. Az igénylőket ugyanis a község vezetősége írta össze enek a kimutatásnak alapján kap-

szét a vulcan és Munkakamara

ták a segélyt az árra szorulóknak. A fenti összegből száz ezer leit a kán szervezett munkások kapnak, míg az ötven ezer leit a kisiparosok között osztották szét.

— Orvost hír. Dr. Schaum Antal röntgenológus, a cluji belgyógyászati klinika és női poliklinika volt orvos, orvosi működését megkezdte Vulcanban.

és szakszerűen hajította végre.

Január 15-én lesz a megyei választás

A vármegyei közigazgatási választásokat a választási központ 1937 január 15-ére tűzte ki.

A választási igazolványok szét osztása december 2-án kezdődött és a Petroşanban lakó választók a következő betűsorrendben vált-hatják ki szavazó lapjukat, Dec 2-án az A.B.C. 3-án D.E.F. 4-án G.H.I. 6-án J.K. 7-én L.M. 8-án N.O. 9-én P.Q.R. 10-én S.T. 11-én U.V.Z.

A választási igazolványokat a Petroşeni Járásbíróház épületében osztják ki a 19 számú szobában délelőtt 9 órától, délután 6 óráig.

A választók lehetőleg vigyék magukkal a régi szavazati igazolványukat is igazolásképpen.

A Napló kis könyve

Alig nyolc napra a pusztító árvíz után már megindult a forgalom Lupenel. A sztrómból vasútvonalat a szorgalmas munkások rekord idő alatt állították helyre. Gyors és sikeres volt az összeköttetés helyreállítása, amely munkáknak vezetője Janza Victor volt, aki az alkalommal sem tagadta meg önmagát, mivel a rá-bízott munkát gyorsan, precizen

Meg kell emlékezni egy másik építőmesterről, Krachusz Józsefről is, aki meglehetősen jó nyelvet szerzett magának a zsilvölgyében és az egész megyében is. Krachusz eddig is több nehéz munkát bonyolított, amelyről nem kell szívesen kezzie. Legutóbb a fő uccán lévő Joannovits Klein ház javításánál kellett felállítást újrendszert építkezési anyaghasználatával, amely egészen új stílust adott az építkezésnek és modern formát. Ez az építkezési levet és előadás tartósnak, viharosabb és erősebb is mint amit általában használnak.

(Legszébb férfi nyakkendő, divat cikk, jónom papercikk, Biebernd, Petroşani. Az összes díjatulajdonosok nagy rakára.

Az ex vezérigazgató ur,

aki évek hossza óta adja a zsilvölgyi milliómost, jászka az arisztokratát, a hirtelen féltelkedet, milliómos szerepét, legutóbb kellemetlen helyzetbe került, mikor azzal gyanúsították meg, hogy... egyszerűen azzal, amelynek megvalósítása ellentétben van a vagyon fogalmával, ellentétben van a burzsu mentalitással. Szóval olyan zsilvölgyi következett be, amely már még is kellemetlen volt az exvezérigazgató ur számára és feladva nyugodt polgári életét, pénzén való nyugodt pihenését, megváltoztatta véleményét a "reakciós", "szarok", "elnyomó" stb, eddigi jelzőivel illetett pártot és helek óta futósított, hogy megfoghassanak az áltónak kilencét, amely ahhoz vezet, akiről sohasem akart többet tudni mint "elnyomó", azt, hogy neki közönshető a megye újajépítése, és hogy ő is kénytelenben, nyugodtan alhat, aki nem tirt meg semmiféle kilengéseket, sem szélső jobboldalait sem azt a márk szélőbaloldalait sem, amelyért... na igen, végre a napokban belül jutniolt a kilencsen és mindent elfelejtve, azt is, hogy e sorok írója előtt a legdurvább hangon nyilatkozott de hagyjuk ezt... szóval egy kis canossa! Jár, ulti, amelyet senki sem kéri töle, mert egy volt ellenfélét több vagy kevesebb... de még is... Így van ez jó. Az olyanféle nyakasság már nem egy embernek lett kellemetlen. Csak az a hiba, vannak emberek, akiknek pénzük van és nem marad utánuk semmi. Egész életükben skótolt voltak. Ezeknél szereztezők is volt. Egy bosszantható őket csak, hogy nem lehetne vele szerepelni. Elfelejtük, hogy a közéletbe való visszereléshez nem csak szerepelnie kell. Hanem képesség is. Sőt. Theisgr!! Na de most már végre. Befordított egy álom, amely abba ringatta tulajdonosát, hogy vezet lesz majd jeges. Az áom sokszor hezudik. Azonban közoktatásnak is dicsekedő sőt, kitüntetés lenni olyan hadvezér mellett, aki mindig megnyerte a csatát.

(m)

— Szerkesztői üzenet. Jó akáro Petroşeni. Az öreg urnak rekedt intrikája nem érdekel bennünket. Fogatlan farkastól csak nem fogunk félni? Egy ember, aki egész életében feltétlenségével könnyelműségével dicsekedett csak, nem adhat erkölcsi leckét nekünk.

Rádióelőfizetésük lemondásával fenyegetőznek a Petrosani rádiótulajdonosok, ha az illetékesek nem intézkednek a gépek leblokkolását illetőleg

Lapunk elmúlt heti számában beszámoltunk arról az igazságtalanságról, amely a zsilvölgyi de különösen a Petrosani rádiótulajdonosokat éri azért, hogy állandóan lehetetlenné teszi számukra a rádiózást a leblokkolással gépek sokasága. Talán sehol sincsen znyyra szabadjára engedve a törvénytelenség, mint ezen a téren és teljesen jogos ez ellen a rádiózó közönség panasza.

Dacára azonban az eddig elhangzott panaszoknak, alig vagy egyáltalában

nem történt semmi intézkedés ezen a téren.

Nemrégben közöltük a Cioșca és Horia uccai lakók panaszát arról a zavarokról, akik egyöntetűen panaszkodtak, hogy a Cioșca utcában felszerelt kozmetikai és cvarc gépek, valamint a Horia uccához közel eső fogász gépek zavarják a rádióveteli, és teszik pokolá a rádióközönség szórakozását.

A közönség felháborodását mi sem igazolja jobban mind az, hogy a rádiótulajdonosok legutóbb elhatározták, hogy ha az illetékesek nem intézkednek a gépek leblokkolását illetően, lemondják az előfizetést, mert semmi értelme sincsen a jelenlegi helyzetben a rádió tartásának és hogy a taxát fizessék, ha nem kapnak védelmet a gépekkel szemben, amelyet az illetékesek kötelesek a törvény szerinti leblokkolást, hogy semmilyen formában ne zavarják a rádiózió akaratát.

A közönségnek ezt a jogos panaszt az illetékesek figyelembe

ajánljuk. A magunk részéről teljes igazságot adunk a panaszosoknak és nem éjtűk, hogy miért nem lehet megszüntetni ezeket az anomáliákat, amelyeket a törvény ildőz és hatalmas pénzösszegű büntetéssel szab ki azokra, akik azt nem tartják be.

Vagy az erre vonatkozó törvényt nálunk nem lehet végrehajtani?

— Politikai hír. A helybéli nemzetiparasztrakt annak közlést kéri, hogy Lucaci Va silie helybeli tanító nem tagja a nemzetiparasztrakt, mivel onnan — mint a hozzánk juttatott közlés mondja — még 1932-ben kizárták.

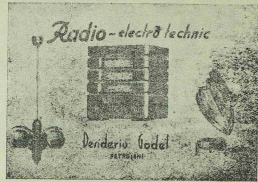
— Egy teljes hálósza berendezés 30.0 Leier eladó. Cím Kirschner József borbély és fodrász, Petrosani, str. A. Vlaicu 6.

— Kiadó azonnal, egy hat szobából álló lakás, Petrosaniban, a Janza telepen. Érdeklődni lehet ugyanott.

— Eladó egy Neutorox 4 lámpás telesz rádió teljes felszereléssel és egy vadonatúj nagy Singer varrógép. Érdeklődni lehet a kiadóban.

— Mikulásnap ajándékok, kölnivizek, puderek és mindenféle kozmetikai szerek nagy rakára a Kigyó Drogeriában, Petrosani.

— Legszebb Mikulásnap csokoládék, cukorkák, jogelcsóban: WEILTHER cukrázdájában, Petrosani.



Az új rádiószekon kezdetével tudomására hozom a zsilvölgyi nb. rádió-érdeklődő közönségnek, hogy beértek az új különböző márkájú

1937-es típusú rádiókészülékek

Képviselőimben szerepelnek az európai, valamint az amerikai rádió-ipar legsikerültebb és a legújabb technikai újításokkal ellátott gyártmányai.

Rádió-lámpák és alkatrészek!

Becserélendő régi rádióját a legmagasabb árban értékelem!

Kedvező fizetési feltételek!

Állandó kiállítás!

DESIDERIU GODEL

Rádió és elektrotechnikai cikkek
Petrosani, Str. Reg. Ferdinand 35

— Magánlakás rómikáit nem kell leblokkoloztatni. A nasaudi pénzügyigazgatóság ellenőrző szerve egy ottani lakosnál kihágási jegyzőkönyvet vett fel, mivel náluk leblokkoloztatott rómikókat talált. Az illető a kiadóval büntetés ellen a törvény székhöz felelt, mely kimondta, hogy a családi körben folyó rómikák nem kezelhetők házardjateként és így a le nem be-

lyezett kövek használata sem képez kihágást, dacára annak, hogy a rómikóvek forgalomba hozatala állami monopoliump kincstár az illet ellen a cluj-i táblához felelt, mely a 130—935 sz. alapján a törvényességi ítéletet megerősítette, kimondván még indoklásában, hogy az illető sem a házard játéktörvény, sem pedig a monopol ellen nem vétett.

Vallomás

Egy élet története.

Irta Molnár Sándor (18)

Kevés öröme volt azonban az életben, mert a fője mindig részeges volt és kártyáz. Az anyámnak sokszor panaszkodott és öngyilkosságot is foglalkozott, mivel vigasztalhatatlan volt az élete. Az anyám vigasztalni próbálta és saját nyomorúságára hivatkozott, mint akinek jóga volna arra gondolni, ez esetben sem volt és inkább élte a nyomorultak életét, szenvedett és küzdött de megbirkózott az élettel. Évek óta tartott ez így a gépészknél. Az asszonynak nem voltak szülők csak ismerősök, de azok is valahol messze laktak és évek óta nem volt velük személyes viszonyban.

A városi életből kicsepett kispolgár lánya volt, aki jó falusi levestől egészséges gyerekként álmodozhatott mikor a gépészhez ment feleségül és valószínűleg arról, hogy ő lesz a faluban az egyedüli intelligens asszony, talán többről is, azonban ezek az álmok nem igen váltak valóra. A polgári iskolák pedigből elkecserezt az asszony típus nevelkedett, akinek tényleg jóga

volt azt mondani, hogy elhangzott félrelett asszony. És jellemző, mennyire igaz, hogy az ember mindig a környezetéhez idomul. Átvesszi annak szokásait, hégymányait, stílusmódjait és bormírtásait is. Így történt a gépésznével is. Csak később tudtam meg, hogy emgem is miért küldenek el házról. Borcsa néni ugyanis, aki mindenre kapható volt a falusi pletykákon kívül, azt a tanácsot adta az anyámnak, hogy vegye rá a gépész nért arra, hogy batonázza meg a férjét. Azt ajánlotta, hogy éjjel mikor alszik, vágjon le a hajától egy fűrt, azt jól szúrassa meg fője őssze, keverjen bele fohagyamát, rucaoltat és azt itassa meg a férjével s mielőtt megleszsa, mondja el magában tiszter, hogy isenem, szoktál te férjemre kártyázni és az itálról s meglessa minden jóra fordul.

Az elkecserezt asszony ebbe is belement. Borcsa néni alaposan ki használta ezt a hiszékenységet és azzal töltötte meg babonás receptjét, hogy annak csak úgy lehet eredménye, ha a kert legnagyobbn szilvásfájának tövébe elás három koronát, amelyről azonban senkinek sem szabad tudni. Mondani sem kell, hogy a három koronát Borcsa néni kaparta ki a fagyos földből és legalább ő keresztelt a „medicinán” amely egyáltalán

ban nem változtatta meg a gépész szokásait, azonban Borcsa néni erre is talált ki-buvót, mondván, hogy vagy a haj nem volt elég száraz, vagy pedig a pénz ellophatta valaki.

Ami a legszomorítóbb volt az egészben, hogy anyámmal együtt a gépészné is elhitte Borcsa néni szavát. És pedig ezért kellett az éjszakáimat más lakásban töltsem, hogy odahaza szabadon gyűrhessék a gépézi megadóiv orrosságok üzletét. A gépész természetesen tovább ivott, tovább kártyázott és nem érdekelt a megváltoztatására irányuló összeküvés egyáltalában.

A serdülő gyermek felhagyásával megtudtam mindent. Hibába akarták titokban tartani, az eljett szavakból, ravasz pillantásokból, sugdolózsakokból megértettem mindent. Egyik nap veszekedtem is ére az anyámmal és szemére vettem, hogy miért segédkezik ennél a boszorkányságnál. Nem vette komolyan ezt a veszekedést és megismogatta a fejemet, hogy nem történt semmi, tehát miért háborodtam fel olyasmira, ami nem létezik. Ezzel azonban nem tudott megöszni. Gyermeknek tudott és azt gondolta, hogy elfelejttem az egészet.

(Folyt. köv.)

Sport Napló

A București Federația de
Futbal Svetség figyelembe!

Botrányos verekedés volt a CAMT-Jiul Timișorai bajnoki mérkőzésen, a hol maga Latter elnök vezette a verekedési a karszalagos rendezőkkel együtt és Radulescu Costel bíró is verekedett a mérkőzés alatt

Elnök Ur!

Az ország több városában napról, napra gyalázatos verekedések történnek a mérkőzések alatt. Egyes játékosok ma már nem futball játszanak, hanem arra törekednek, hogy harcképtelenné és nyomorékká és egész életére rokkanttá tegyék játékos társaikat, amit igazolnak a lezajlott botrányok, bíróverések, közönség terrorja és némely helyen maga a vezetőség jár elől a botrányok és verekedések előidézésében. Így történt ez a múlt vasárnap, november 22 én timișorai lezajlott CAMT-Jiul bajnoki mérkőzésén is.

Az eszt a következő:

A mérkőzés huszadik percében Szabados Jiul játékos összeeszuftolt a Camt egyik játékosával és mindketten elterlették a földön. Az összeeszuftolás után a pálya nyitvahagyott kapuin a közönség körből körülbelül huszan berohantak a pályára és ütegetni kezdtek a Jiul játékosait

és Latter inlézővel az élén parás verekedést rendeztek, megverték a Jiul játékosait, Radu kiserőt, aki a kölszeres ládával járt a vonal mellett, valamint megverték Dankó tréner is, aki védeni próbálta a Jiul játékosait. A verekedésben résztvevők a karszalagos rendezők is, akik közül az egyik berelugrott Szabadosba és verekedett maga Radulescu Costel mérkőzést vezető bíró is.

A verekedés a pályán történt és mérkőzés közben, amikor az eredmény 0:0 volt. A szabályok szerint, a pálya ajtók zárva tartandók a mérkőzés alatt, és a CAMT pályán ezek az ajtók nyitva voltak és így történt meg, hogy az ott álló közönség berohantolt a pályára és verekedett rögtönzött mérkőzés közben, terrorizálva ezáltal a Jiul játékosait, akiket lekötöttek, kövekkel dobáltak meg őket és ezáltal tarthatatlanná tették a játékosok helyzetét a pályán, s érthető, hogy e miatt nem játszhattak szívvel és lélekkel mivel kivoltak téve annak, hogy a közönség újból berohan a pályára és megveri őket.

Elnök Ur!

Nem beszélünk egyetlen

klub nevében sem. Nem beszélünk mint hivatalos tényezők, csak mint olyan emberek, akik szeretjük a sportot, de nem azt a sportot, amely az öklök durvaságával, a tömeg terrorjával akarja a csapelnak a győzelmet biztosítani. A CAMT Jiul mérkőzésen a CAMT vezetősége a helyett, hogy függetlenítette volna magát a verekedéstől és közbelepett volna annak megszüntetésére, önmaga is Latter inlézővel az élén, verekedni kezdett, amelyet mikor látott a közönség, csak verszemelt kapott és még nagyobb erővel folytatta a verekedést.

De verekedett maga a mérkőzést vezető bíró is. Azt hisszük hogy a bírónak nem kötelessége fizikailag rendet csinálni. Tudtukkal a mérkőzést vezető bíró felül kell emelkedjen a verekedő feleken és ha a kiütött határidő szerint a verekedést nem hagyják abban, fújja le a mérkőzést. Costel Radulescu azonban maga is a verekedők közé került és telleg is gyakorolta azt.

A botrányos mérkőzést úgy tudjuk nem övtek meg. Azonban ha igazságtalanság történik, mindig, hogy hivatalból tudja e meg az illetékes fórum vagy nem, annak megadatlására kell törekedni. Lehet, hogy a mérkőzést levezető bíró elfelejtette beírni a jelentésébe, hogy mi történt a pályán a mérkőzés alatt, azonban ha így van, az nem felel meg a valóságnak. A bíró ur akkor eltiltotta a valóságot és ez esetben vizsgálatot kérünk az ügyben. Vizsgálatot követel a közvélemény amely napról, napra láthat, hogy a nemes sportban milyen durvaságok, öklöharok és pimasz verekedések történnek amely mindjohán elélteti a sportot az igazi hivatalból.

Erre a sporteseményekre hívjuk fel Elnök ur figyelmét s egyben intézkedést kérünk ez ügyben. Fogadják mélyen szívesen és nagyrabecsúlt Elnök Ur őszinte tisztelőitük nyílvánlását,

A Zsilvölgyi Napló
Sport szerkesztősége,
Petrosani

—Modern, jó karban levő bilárd asztal, golyókkal és dákókkal olcsón eladó. Cim a kiadóban.

Egy kis örömré
mindenkinek szükrége van,



lőképpen akkor, ha pillanathalál szükrége van a pénz. Közlekedő ilyenkor, hogy azokat a dolgokat igyeksen kelléssel tenni, melyek mulattatandó szükrége van. Példának okáért készítsünk egy szükré laplót és jöjz kihez Valdi Franckel ízesített Kathreiner Kneipp Malatákról, mely nagyon olcsó.

Kalhreiner és Franck

éppen a mai nehézségekben ajánlatos.

CAMT—JIUL 3:0

Bokáig erő sáros pályán, verekedéssel tarkítva, közönség terrorja mellett játszották le a mérkőzést amelyet a Jiulnak megkellett volna övni

Vasárnap játszották le az ősz forduló egyik bajnoki mérkőzését, a CAMT-Jiul meccset, amelyet a CAMT csapata nyert meg. A pálya ahol a mérkőzés lezajlott, előszörban is alkalmatlan volt bajnoki mérkőzés lejátszására mivel azon bokáig erő sár és víztócsák voltak. Etlől függetlenül azonban a mérkőzés 20 percben egy összeeszuftás miatt a nyitvahagyott (szándékosan) kupukon egy husz főből álló csoport berohant és megverte a Jiul játékosait, majd pedig a bíró Szabados kiállította és a védelem hiányában a CAMT 3:0 győzött. A Jiul csatársora egyáltalában nem volt előnyös helyzetben Hor-

váthal, aki, lábfejása miatt, nem való az első csapatba. Egy ilyen "frissítéssel" béliett csatásor gőlképtelen. Barcza fejávu és megfelelően mozgott most már. A többiek mindent elkövettek, hogy eredményt érjen el a csapat, azonban nem rajtuk mulott a dol-

Radulescu Costel bíró megérdemli, hogy a Stan sorára jusson. Égkebtől hibákat csinált. Két gól leszállásból esett.

Nem értjük azonban, hogy miért nem övta meg a Jiul ezt a mérkőzést?

Hiszem, hogy helyt adnak az óvának az biztos és így remény lehetne arra, hogy semleges pályán gőzölte az a csapat.

A Lupeni közönség figyelmébe

K. Szilágyi Sándor
ur és női fodrász
üzlete

a legkényesebb izlett is ki-
elégíti

Manikűr. Ondolás
és ujdívatu frizurák

Elnök Hátégen

3 hold fiatal gőlművés kis házról és 4 hold prima szükré-
tőlód a város mellett.

Bővebbet:

Murar Jánosnál
Str. Lungă. Hátégen.

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel van szerencsés értesíteni a Petroșani közönséget, hogy a Str. Cu-a Vodă uccában fűszer és termény üzletet nyitottam és rakétórán tartok mindennemű fűszert, terményt és csemege cikkeket. Tisztelettel:
Fritz Raab. Petroșani.

(Legjobb női kalapok, átalakítások legokosabb: Tessler női kalapcsalójában, Lu-pens).

Di. Tel.

Str.

— Uj Kelemen Német szótár. Kelemen Béla szerkesztésben jelenik meg eddig is a Magyar-német és Német-magyar nyelvű különböző nagyságú szótárak. A most megjelent új Kelemen Béla Német-Magyar és Magyar-Német szótár ugy terjedelemben, mint pompás kezelhetőség és teljesség szempontjából felülmúlja a korábbiakat. 22 ik kiadás a kettős nyelvű szótárnak ez a má, amely 708 lapon 1416 hasábon, rövid nyelvtani és kifejtési utmutatóval a maga nemében valóban kiemelkedik má. Hogy a szótár olcsóbb áron kerülhesen forgalomba, egyrészt egy kötetben hozta ki az Altheimusz könyvkiadó a kétrészes szótár új kiadását, másrészt rendkívül erős belső kötésben, de kartonált olcsó kiadást is adott, amelynek ára 198 Lei. Ugyanaz a szótár egészszázonkéntesen portó és taxával együtt 246 Lei minden könyveskereskedésben, vagy Legapenál Cluj. Kérje az újdonságok, szótár és nyelvkönyvek teljes jegyzékét.

Felfedeztek Amerikában egy új csoda gyógynövényt

Amerikában az ősszavonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, amelynek kivonata 10-15 éves gyomor, bél — epe — és vesebajokat rövid kura után gyorsan meggyógyít.

E gyógynövény kivonatát „Gastro D”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodás eredményeket értek el vele, mert a gyógyszer nem csak csillapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg s ezáltal az egész emberi szervezeten a sejtjeit újjáéled és egy egészséges normális állapot áll be.

A Gastro D. megszünteti a legnagyobb gyomor — és bélbetegségeket, gyomorfájdalmat, felvívódást, szívéljéki nyomásokat, makacs székrekedést, az ebből eredő fejfájást és szédülést, ideges állapotokat, álmatlanságot.

A Gastro D.-vel sz emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, amely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyít, amelyeket diagnosztikáin nem tudtak.

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszerüzében és drogeriájában, vagy postán megrendelhető 130 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerüzében, Buceuresti, Calea Victoriei 124.

Elegendő, dítalos nyakendők, legszebb férfi ingek csak Keppichnél)

— Dura-Optima-Fűtőelemek. Lapunk hasábjain legutóbb megjelent közleménye a „Dura Optima-Fűtőelemekről” illetően általános felhívást kellett. A számolban beérkezett érdeklődés bizonyítja, hogy a rádió tulajdonosok ezen koraszalkató találmánynak nagy jelentőséget tulajdonítanak. Mégegyszer felhívjuk ezért olvasóin figyelmét, hogy ezen új elemek az edig használt akkumulátorokat teljesen helyettesítik amellett, hogy használatuk lényegesen gazdaságosabb és egyszerű, egyszerűs mindenkori mentesítik mindazon kellemetlenégektől, melyek az akkumulátor használatával járnak. Semmiféle utántöltést vagy kezelést nem igényelnek, egyszerűen bekapcsolandók és teljes kihasználásukig állandó és zavartalan vételt biztosítanak. A DURA-OPTIMA elemek az elemgyártás terén eddig még nem ismert magas teljesítőképességgel rendelkeznek, miáltal az akkumulátorral szemben olcsóbbak is. Az elemek regenerálása a levegőben lévő oxigén útján történik, ami a legmagasabb kapacitást biztosítja. Kaphatók minden viszontelárusítónál. Felvilágosítással a Dura-Művek Timişoara kiséggel áll minden érdeklődő rendelkezésére.

RÁDIÓK! Columbia, Telefunken és Philips 15 havi részlete kaphatók a Therna Breckner cégnél, Petroşeni, ahol javítások a legolcsóbb áron elfogadjatnak.

— ELADÓ PETROŞENI-BEN, a központban egy 30 m. hosszú és 26 m. széles telek, amelyen jelenleg kisebb nagyobb épületek vannak. Érdeklődni lehet Guld József vendéglősnél, Petroşeni.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy az elmúlt napokban nyitoltam meg ujjonnan berendezett szabóműhelyemet és készítek a legújabb párizsi divat szerint mindennemű női és férfi ruhákat és egyenruhákat. Tisztelettel: Barczik András, női és férfi szabó, Aninoasa.

(Legszebb kézmunka anyagok csak Keppich Györgynél Petroşeni.

(Fényképezőgép, fotóclikkok, szakszerű amatőrmasolatok és nagyszámú csak Zeichnerrel, Petroşeni. Újszerű filmelőhívás).

Uzina Electrica S.P.A.

PETROŞENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házbán van.

„AGRONOMUL — GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felől
Biztonsági alapok 57.774.880 Lei.
Érdeklőzőségeknél a DUNA BÉSI és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chisrovoneli Bankkal.
Váljat felügyelőseben táz, el. jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, éveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellénál legolcsóbb díjtételek mellett.

Ezenkívül köt olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyében.
Zsilvölgyi képviselet Petroşeni. Joanovits ház.

L. Schaffer

PETROŞENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroşeni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3—6.

Corsó

KAVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM
PETROŞENI

A volt Berger kávéház helyén, ujjonnan átalakítva, elsőrangú ételek és italok.

Minden este kitűnő cigányzene.

A szép lakás boldogságot jelent!

Hálózababerendezést, fűtőszobákat, irodai berendezést, előszobát, legszebb minőségű konyhabutorokat, luxus és egyszerű kivitelben foteleket, heverőket a legkedvezményesebb áron és feltételek mellett csak a

DEPOZIT DE MOBILE DIN ARAD-BUTORRAKTÁRBAN

vásárolhat, Petroşaniban, a fő utcán, szemben a Bányász gyógyszerüzarral.

Legjobb és legszilidabb családi szórakozó hely

BUCURESTI kávéház

Kitűnő ételek és italok. Olcsó árak.